

参与式农村发展：

Participatory Rural Development : Theory · Method · Practice

理论 · 方法 · 实践

卢 敏 成华威 李小云 [荷兰] 罗尼·魏努力 编著

 中国农业出版社



参与式农村发展：理论· 方法·实践

Participatory Rural Development:
Theory·Method·Practice

卢 敏 成华威 李小云 编著
[荷兰] 罗尼·魏努力

中国农业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

参与式农村发展：理论·方法·实践/卢敏等编著.
北京：中国农业出版社，2008.12
ISBN 978-7-109-13156-9

I. 参… II. 卢… III. 农村经济—发展经济学 IV. F30

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 188958 号

中国农业出版社出版

(北京市朝阳区农展馆北路 2 号)

(邮政编码 100125)

责任编辑 闫保荣

中国农业出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行
2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月北京第 1 次印刷

开本：787mm×960mm 1/16 印张：11.5

字数：180 千字 印数：1~2 000 册

定价：25.00 元

(凡本版图书出现印刷、装订错误，请向出版社发行部调换)

编写人员(按姓氏笔画排序)

罗尼·魏努力 加拿大国际发展研究中心

成华威 吉林农业大学人文学院

程志强 吉林农业大学资源与环境学院

李小云 中国农业大学人文与发展学院

卢 敏 吉林农业大学农学院

毛绵逵 中国农业大学人文与发展学院

张大瑜 吉林农业大学农学院

[没有高不可攀的山峰——序言*] □□□□□□

2004年，来自北京中国农业大学、长春吉林农业大学的一小队老师和同学，聚到一起分享了这样一个梦想：为中国高等教育体系中的农村发展研究注入新生。历来的敢为先者注定要踏上一条布满荆棘之路。严苛的规章和制度无所不在，保守的头脑和心灵无处不见。发起并实施这样一场深远变革，是需要勇气、时间和努力的，但是这一小队人坚持了下来。

2005年，北京小分队率先踏上了一门全新的课程之旅，老师学生和实践者共同参与课程的动态开发，旨在拉近大学教育与中国农村现实的距离，使其更好地回应农民（尤其是小农）的需求和利益，共同参与到提高农民生计的集体行动中来，为支持农民的组织化而努力，为公平及可持续的农村发展创造一个更加有利的（政策）环境。2006年，循着北京小分队的足迹，吉林农业大学小分队的新课程之旅

* 本序言是由中国农业大学人文发展学院在读博士王晓莉由英文译成中文，在此向她致以诚挚的谢意！

开始启程，梦想变成了现实。

这是一本激励人心的新书，由卢敏及吉林农业大学的其他同事和学生共同设计、创作而成，展示了创新型课程开发在吉林省实践过程中的经验与反思。本书基于来自课堂和实地（吉林）的具体实践，详细阐述了参与式农村发展路径的关键要素。它将参与式农村发展以及行动研究的核心理念和实践，包括方法、监测评估、写作（报告、项目建议书），以一种整体的、动态的方式结合到了一起。这样的一本书，为国家高等教育创新提供了一个完整、丰富且生动的案例研究。与此同时，对其他人而言，本书又如同一本导航图。人们不单单是学习吉林的经验，还会受其启发与引导。

作为这支先锋小队的一员，我十分欣喜地看到这本书面向中国读者开始发行。在我们的探索创新之旅启程时，我们并不清楚前方路上等待我们的会是什么。庆幸的是，我们遇到了许多来自大学、政府或非政府组织的同事，他们有兴趣并愿意加入到我们的队伍中。同样庆幸的是，还有许多农民愿意接受我们（以他们敞开的双臂拥抱了我们），并且同我们一起，以一种全新的方式来实践农村发展。从他们那里，我们了解到国家当前急速变化的局面，认识到导向积极变化的机会和挑战。从他们那

里，我们还明白了作为一名教授，身为人类的一员，带着有限的知识和技能，我们需要去学习和探索的还有很多很多。

如果说在这个持续不断的、共同去发现和学习的旅程中，有一样是值得称赞的话，那就是：通过我们多方参与和共同的努力，哪怕是最高峰也能向其冲刺。

罗尼·魏努力

2008 年 12 月于加拿大渥太华

[前 言]

本书是笔者在经历了连续三年的《参与式农村发展》课程开发之后，为了更好地提高课程开发小组关于参与式农村发展理论、原则、方法的理解，使其在课程传递与后续的行动研究过程发挥更好的作用而编写的。本书的编写凝结了作者近年来从事农村发展研究和教学的经验，并吸取了国内外相关的研究成果。

本书集中了参与式、农村发展、行动研究，调查问题与研究问题、行动研究问题确定及相互关系，参与式研究方法，参与式监测与评价，研究报告构成要素及相互关系、行动研究项目建议书构成要素及相互关系，参与式农村发展实践案例等相关内容，形成理论—方法—实践—管理的系统框架。另外，通过参与式课程开发过程，向读者展示研究团队如何根据农村实践发展需要设置教学目标和教学内容，如何通过奖学金支持后续的行动研究，促进参与式农村发展教学研究基地的建设。

希望本书能够为后续有意从事《参与式农村发展》课程开发与实践的机构和个人提供参考。

同时，也为对农村发展导向的行动研究与实践感兴趣的学者，从事农村发展与推广、农业经济管理以及农村社会发展相关研究的学者提供参考。

本书由吉林农业大学卢敏博士、成华威博士、中国农业大学人文与发展学院的李小云博士、加拿大国际发展研究中心 Ronnie Vernooy 博士编著，参加编写的人员包括中国农业大学的毛绵逵博士，吉林农业大学的程志强老师、张大瑜博士，中国科学院农业政策研究中心宋一青博士、中国农业大学的齐顾波教授、徐秀丽博士、菲律宾国际马铃薯的 Dindo Campilan 博士为本书的写作提出了中肯的建议，全书由李小云教授、卢敏博士和成华威博士统稿。

本书的出版得到了吉林农业大学（农学院、人文学院、资源与环境学院、研究生部）、中国农业大学人文与发展学院、项目资方加拿大国际发展研究中心、中国农业出版社以及编写人员的鼎力支持。在此，我们对为本书的编写和出版给予支持的机构、个人以及所有参考文献的作者表示感谢。吉林农业大学的李昕杰、黄京京、刘莉莉、刘健、曲威威、李云方、李杰等研究生在文献的收集方面做出了贡献，在此一并表示感谢。

编 者

2008 年 11 月

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

• 1 •

第四章 参与式监测与评估	97
第一节 参与式监测与评估的含义	97
第二节 参与式监测与评估的构成要素及框架	103
第三节 参与式监测与评估的程序与方法	109
第四节 参与式监测与评估应用及意义	121
参考文献	124
第五章 调研报告与行动研究项目建议书的撰写	125
第一节 调研报告的撰写	125
第二节 行动研究项目建议书的撰写	136
参考文献	146
第六章 参与式农村发展研究在吉林省的实践	147
第一节 《参与式农村发展》课程开发	147
第二节 发展导向的行动研究奖学金	156
第三节 吉林省不同生态区参与式农村发展研究基地 建设	160
参考文献	171

第一章

参与式农村发展的理论及行动框架

第一节 对参与、发展及参与式发展的理解

一、对参与的理解

“参与”这个词是英文“Participation”的中文译法。但是，这一译法并不能确切地反映英文中所表达的含义。人们往往从字面上将其简单地理解为“介入”，或是简单地理解为群众的参加。事实上，“参与”反映的是一种基层群众被赋权的过程。到目前为止，“参与”概念在各种不同的文献资料和研究中有着各不相同的解读。李小云等（2001）通过对发展领域若干早期学者如 Uphoff, Poppe, Oakley, Cohen, Pearse, Paul, Chambers 等以及 UNDP, WB, GTZ 等若干国际发展机构关于参与及参与式发展的概念、内涵、外延进行了综述，总结了“参与”概念的主要特点如下：

- 受益人在发展过程中的决策及选择过程中的介入；
- 目标群体在项目执行全过程的介入；
- 受益群体在发展过程中做出相应的贡献和努力；
- 受益群体对项目的成功具有相当的承诺并具有一定的实施项目的能力；
- 目标群体对实施项目的主动性和责任感；
- 重视乡土知识和创新；
- 确保目标群体对相关资源的利用和控制；
- 对目标群体的能力建设；

- 目标群体尤其是弱势群体真正能分享发展所带来的利益；
- 对目标群体自我发展能力的建设；
- 对权力及民主的再分配；
- 建立机制化的长效参与机制。

尽管上述“参与”概念的特点如此宽泛和松散，但保证目标群体在发展过程中的知情权、表达权、监督权、决策权和受益权则是贯穿始终的核心思想，在发展理论中被称之为“赋权（Empower）”，这一特点表现为“参与”概念的多维度性和多层次性特征。

“参与”概念的多维度性。Rahnema（1992）从认知维度、政治维度和工具维度分别把“参与”概括为认识和理解现实世界的新模式，是对弱势群体的赋权，是一种新的方法。UNDP（1993）的报告中则从系统论的角度出发，认为发展中的参与至少包括经济、政治和文化层面的参与。综合众多发展学者的研究，发展中的参与概念至少需要从以下三个方面进行概括：

（1）参与的政治维度。“参与式发展是与权力密不可分的”（Nelson & Wright, 1995），是“联合决策和权力分享的过程”（GTZ, 1991），这一过程中充满了权力控制者与被控制者之间的冲突。从本质上讲，发展是一个政治问题（Wallerstein, 1991），而“参与式发展”同样不能超越这个本质，主要表现为发展干预中的赋权本质，在形式上体现为自下而上、平等参与、民主协商等基本指导原则。而对权力的再分配，则是参与概念的基本要求。

（2）参与的制度维度。制度是权力关系的产物，同时制度又影响权力关系的变化。参与式发展干预对发展过程中权力资源的再分配，决定了体现和维持发展主体参与的制度安排，这一方面是发展干预的手段，同时也是重要的发展成果。这主要体现在贯彻参与式发展基本理念的项目设计、程序安排、项目产出上，体现一种有别于传统发展思路和方法的独特制度安排。

（3）参与的文化维度。文化在本质上反映了社会行动者的行为特征，它既是社会行动者权力关系的现实体现，同时又影响权力关系的形成。在参与式发展中，文化维度的参与主要体现在平等参与、团队合作、敢于尝试等特征为主的参与式方法与传统发展干预中的自上而

下的思维模式、行为习惯之间的差异，体现的是一种深层次的文化差异。

“参与”概念的多层次性。可分别从意识形态、价值观、理念、范式、方法、工具、实践、经验，再到理论升华的多层次视角理解其宽泛的内涵和外延。作为发展研究中的重要话语形式，参与本身体现了在发展过程中追求民主和平等的意识形态和以人为本的价值观，而“赋权”作为参与概念的核心理念则一方面体现了上述意识形态和价值观，同时又由一整套系统科学且可操作化的程序和工具在发展干预中体现出来。赋权一方面体现在赋予目标群体知情权、参与权、选择权、决策权、监督权和表达权等，更重要的是强调通过参与式发展的过程能够建立一套规范的、可持续的、可操作性的制度规则，如参与式规划、参与式监测评估等，从而保证目标群体能够实质性拥有其本应拥有的权力和平等的发展机会。而隐藏在这一整套制度规则之后的假设为“赋权”的目标嵌入在作为技术手段的预置程序和方法之中，只要发展干预过程能真正按照设定程序和方法实现目标群体的参与，则赋权的目标就一定能实现（见表 1-1）。

表 1-1 “参与”概念的多层次解读^①

概念层次	具体内容
意识形态	民主与平等
价值观	以人为本
理念	赋权
范式	善治、公民治理
方法	自下而上、团队协作、平等协商
工具	PRA、RRA ^②
实践	参与式社区规划、参与式监测评估、目标群体分析、参与式性别分析等
经验	利益群体共同参与发展过程、尊重乡土知识和乡土人才、目标群体的能力建设、重视弱势群体等
理论提升	农民是农村发展的主体；农村发展干预是非线性的过程等

注：①摘自自中国农业大学人文与发展学院毛绵遑的博士论文。

②PRA 是“参与式农村评估”（Participatory Rural Appraisal）的简称，RRA 是“快速农村评估”（Rapid Rural Appraisal）的简称，二者是参与式发展规划中的一个重要工具，两者的差异之处在于后者能更快速高效的获得所干预社区的第一手资料，而前者则能获得更加详细深入的信息。

随着“参与”的思想和方法逐渐从发展领域扩展到更广阔的领域，当前标榜“参与式”的新概念层出不穷，但参与式发展仍然是最重要的概念之一。参与式发展表示的是一整套把“参与”的理念融入发展干预过程中的发展战略和方法体系。在对传统发展思想的不断反思和批判中，发展实践也从单纯强调经济增长和技术进步转而更关注增长效率、分配公平和结构转型，强调发展本身应回归到作为发展主体的人本身的发展。参与式发展就是在这种情况下提出来的一种发展模式，在理论上被称为发展的“范式（Paradigm）”，强调发展主体在影响其发展进程的发展干预过程中全面参与的重要性。

二、对发展含义的理解

（一）发展概念的产生

“发展”这一术语，最初虽然由经济学家定义为“经济增长”，但如今它的内涵早已超出了这种规定，进入一个更加深刻也更为丰富的新层次。《大英百科全书》对于“发展”一词的释义是：“虽然该术语有时被当成经济增长的同义语，但是一般说来，发展被用来叙述一个国家的经济变化，包括数量上与质量上的改善。”可以看出，所谓发展，必然强调动态上的量与质的双重变化。

特别是在“二战”结束后的20世纪50~60年代，广大新独立的发展中国家面对国内的贫困状况，把经济增长作为首要目标，致力于国民生产总值的增长。在联合国的两个“发展十年”计划的经济援助下，多数低收入国家的经济增长取得了一定的成效。但大多数民众生活却没有发生显著变化，甚至为增长付出了沉痛的代价，经济增长与众多社会问题的不协调性渐渐凸显出来，如：文化冲突、通货膨胀、经济失调、失业、分配不公、两极分化等。

从20世纪70年代起，人们渐渐意识到，与增长不同，发展是一个多维概念，发展概念被赋予了更加广泛的内涵，包含多重目标。如联合国前秘书长吴丹将发展概括为“经济增长与社会变革”。

到了1987年，在布伦特兰委员会的报告《我们共同的未来》中，把“发展”推向一个更加确切的层次。该报告认为：“满足人的需求

和进步的愿望，应当是发展的主要目标，它包含着经济和社会的有效变革。”在这里，发展已从单一的经济领域，扩大到以人的理性需求为中心和社会领域中那些具有进步意义的变革。

1990年，世界银行资深研究人员戴尔和库伯（Daly & Cobb, 1990）在他们合著的一部书中，进一步建议：“发展应指在与环境的动态平衡中，经济体系的质的变化。”这里，经济系统与环境系统之间保持某种动态均衡，被强调是衡量国家或区域发展的最高原则。

在1994年，联合国教科文组织在提交社会发展世界高峰会议的文件中指出：“发展是一个综合过程，目前这一提法已被国际社会承认。经济增长是一种动力，但其本身并不是目的，因此除了经济增长之外，发展首先是社会性的发展，其与和平、人权民主管理、环境以及最后但并非最不重要的文化和人们的生活方式有着密切联系”。著名发展经济学家托达罗（Todaro, M. P.）对发展作了如下论述：“发展既是一种物质现实，又是一种精神状态：通过社会的、经济的和制度过程的某些综合，社会取得了美好生活的手段。”

在一种更为普遍的意义上，一些科学家进一步提出了发展的定义：“发展是在一个自然—社会—经济复杂系统中的行为轨迹。发展作为正向矢量将导致上述复杂系统朝向日趋合理、更加和谐的方向进化”。在此强调了发展的不可逆性、进步性、正向性以及关联到自然—社会—经济的复合性。

（二）不同学科视角对发展的理解

发展研究广泛地渗透到了经济学、社会学、人类学、哲学、政治学、发展学等诸多领域，各学科以自己所特有的视角和研究方法对发展问题展开了深入的探讨和研究，对发展的概念进行了诠释。

1. 经济学视角的发展。大多数发展经济学家认为，一个国家的经济是否得到了发展，可以从三个方面加以衡量：首先，是国民经济的增长速度，它通常决定着一个国家发展的快慢。一般来说，一个国家经济要想获得发展，必须在较长时期内保持一个较高的发展速度，二战后日本、新加坡、韩国的经验就证实了这一点。其次，是经济结构和生产方式的变革，这种变革包括产业结构、管理方式、经营组

织、职工结构、城乡人口比重的变化等。在这一系列的变革中，工业和其他新兴产业在国民经济中的比重应不断提高，对外贸易的比重也应逐渐增加，而农村人口则应逐步减少。如果一个国家的国民经济增长速度很快，但长期结构性变化很小，工农业人口和城乡人口比重变化不大，也不能说明该国的经济已得到很大发展。第三，广大人民是否在经济发展中得到了实惠，人民参与发展的程度如何。20世纪60年代以来，不少发展中国家经济增长速度很快，但经济增长的成果却完全落在少数人手里，广大人民的实际生活状况改善不大，甚至一些国家最底层穷人的绝对贫困程度进一步恶化。这样，即使这些国家有很高的经济增长速度，也很难说这些国家在经济发展上取得了很大成就。而人民参与发展的程度是20世纪70年代以来，大多数发展经济学家提出的新概念，主要是鉴于一些发展中国家特别是中东一些产油国，经济增长速度和人民生活水平虽有较大提高，但这些国家的经济命脉和管理权却掌握在外国公司和外国专家手里，本国人民很少参与管理，这种发展模式尽管人民收入增加较快，但人民没有参与投身到发展进程中去，没有真正担负起责任来。因此，仍然不能视为理想的发展模式。

2. 社会学视角的发展。社会学家认为，发展是指一个国家或社会由落后的不发达状态向先进的发达状态的过渡和转化。社会是一个综合系统，人们通常将其划分为政治、经济、社会和文化四个子系统。社会学仅以社会发展这一子系统为主要研究对象，但并不排除在研究中涉及政治、经济、文化等其他子系统。因此，发展不仅仅指经济发展，还包括经济发展带来的一系列社会发展、人的发展和可持续发展等诸多内容。发展应该是经济、社会、人类和环境的全面协调发展。社会学立足于当今发展中国家的具体实践，在总结发达国家现代化经验教训的基础上，综合研究广大发展中国家现代化发展的理论、途径、模式和过程等问题。

3. 人类学视角的发展。人类学家认为，人的发展是一切发展的核心和最终目的。人是社会生产力各要素中最积极的、最具革命性的要素；物质的发展无论到什么程度最终都是为人的发展服务的，人才是发展的最终目的。人的发展既包括人自身的发展，也包括围绕着人